



Wong Shiu Chi Secondary School

王 肇 枝 中 學

1 September 2010

Dear Parents,

RE: Guard Against Communicable Diseases in New School Year

1. As advised by the Centre for Health Protection (CHP) of the Department of Health (DH), outbreaks of communicable diseases such as human swine influenza, influenza, hand, foot and mouth disease (HFMD) and enterovirus 71 (EV 71) infections may occur in schools from time to time.
2. Therefore, before the commencement of the new school year, we have thoroughly cleaned and disinfected the school premises. We would also urge all students/staff members to pay attention to their personal hygiene and environmental hygiene of the school.
3. For students' health sake, we would appeal to you that in addition to maintaining a clean and healthy household environment, please remind your children to constantly observe personal hygiene and keep the school environment clean. Please take note of the following measures:
 - Seek medical advice as soon as possible if your children develop symptoms of diarrhoea, vomiting and skin rash. If symptoms such as fever, sore throat, cough or influenza are developed, they should put on a mask immediately and seek medical care promptly. Please also notify the school and let the children stay at home for rest until symptoms have improved and fever has subsided for at least two days, or follow the medical advice on sick leave, whichever is longer.
 - Children with HFMD should be excluded from schools until fever has subsided and all the vesicles have dried and crusted. As an extra precaution, children with EV 71 infection should not go to school for another two weeks after all symptoms have subsided.
 - Inform the school immediately if children are sick or have been admitted to hospital for surveillance. Such information and contact details of students would be reported to CHP or relevant government departments on a need basis to help institute effective control measures to prevent the spread of communicable diseases.
 - Co-operate with the school by picking up children not feeling well from school and consulting the doctor immediately.
 - Provide children with handkerchiefs or tissue papers and remind them not to share towels or tissue papers with others. Remind children to keep hands clean, cover nose and mouth while sneezing or coughing and dispose of used tissue paper properly.
 - Measure children's body temperature before sending them to school.
4. In case of any students being absent due to sickness, we would provide learning support for them so that their learning progress would not be affected.
5. We would like to appeal to parents again for co-operation in maintaining a clean and healthy household environment. Please also remind your children to pay attention to personal hygiene and to take all necessary preventive measures against communicable diseases.
6. For enquiries, please contact the school office at 2656 1270.

Yours faithfully,

Principal



Wong Shiu Chi Secondary School

王 肇 枝 中 學

預防流感、手足口病和其它傳染病

敬啟者：

1. 根據衛生署衛生防護中心的公布，一些傳染病如人類豬型流感、流行性感冒、手足口病及腸病毒71型感染等不時於學校爆發。
2. 因此，學校在新學年開始前已徹底清洗及消毒校園，亦會促請全校學生/教職員，注意個人及學校環境衛生。
3. 為保障學生健康，我們籲請各位家長除了保持家居清潔衛生，亦須提醒貴子弟時刻保持個人及校園環境衛生，及注意以下各點：
 - 如子女有腹瀉、嘔吐及皮疹病徵，應盡快求醫；如有發熱、喉嚨痛、咳嗽或類流感徵狀，必須立即戴上口罩和盡早求診，且須通知學校及留在家中休息，按照醫生的病假指示或直至徵狀消失及退燒後至少兩天(以較長者為準)才可回校。
 - 如子女感染手足口病，應留在家中休息，直至發燒消退及水疱乾涸、結痂後，才可回校上課。作為額外預防措施，如子女受腸病毒71 型感染，應在所有病徵完全消失後兩週內都不要返校。
 - 如子女有不適或須留院觀察，需立即通知學校。學校在有需要時會向衛生防護中心或有關部門呈報學生的情況及聯絡資料，使防控傳染病的工作可更有效地進行。
 - 遇有子女在校內不適，應與學校通力合作，將患病子女盡早從學校接走，並即時求診。
 - 為子女提供手帕或紙巾，並提醒子女不應與他人共用毛巾或紙巾。
 - 提醒子女保持雙手清潔，打噴嚏或咳嗽時應掩著口鼻及妥善棄置用過的紙巾。
 - 家長每天須在子女離家上課前為他們探熱。
4. 若有學生因病缺課，學校會盡量為他們提供學習支援，使他們不會因缺課影響日後的學習進度。
5. 我們再次籲請各位家長通力合作，保持家居清潔衛生，並時刻提醒貴子弟注意個人衛生，做好一切預防傳染病的措施。
6. 如有任何垂詢，請致電 2656 1270。

此致
貴家長

王肇枝中學校長

啟

二零一零年九月一日

LP/GC/5